

ERNESTOVI SIMMONSOVI

Bratislava dňa 18. júla 1947

Slovutný pán profesor!

Je mi veľmi ľúto, že som sa s Vami nemohol stretnúť pri Vašej druhej návšteve na Slovensku, musel som však byť v Prahe, v Kultúrnom výbore parlamentu, kde som podával správu o školských veciach na Slovensku. Je mi tým viacej ľúto, že som nebol doma pri Vašom návrate k nám, lebo — tak ma informoval úradník, ktorý Vás odprevádzal — nekľapalo všetko tak, ako som si to sám prial a ako by ste si to Vy boli zaslúžili. Odpusťte za nedostatky v organizácii pri Vašej druhej návšteve a prosím, aby ste to ničomu inému nepričítali než tomu, že v tomto letnom prázdninovom čase, keď väčšina ľudí odchodí na vakácie, nepodarilo sa našim úradníkom usporiadať všetko tak, ako bolo programované.

Ďakujem Vám veľmi pekne za správu o Vašich dohovoroch s veľvyslancom Steinhardtom. Veľmi nás bude tešiť, keď sa budeme môcť venovať otázkam súvisiacim s kultúrnou dohodou s USA.

O otázkach, ktoré tvorili hlavný predmet našich spoločných rozhovorov, dovoľujem si Vás informovať takto:

1. Už sme sa aj dali do hľadania vhodnej osoby, ktorá by na istý obmedzený čas vykonávala funkciu prednášateľa o slovenských jazykových, literárnych a kultúrnych problémoch na columbijskej univerzite. Nevieť ešte dnes povedať, či to bude môcť byť prof. Isačenko. Isačenka veľmi potrebujeme u nás doma a ťažko by ho naše vysoké školy postrádali. Je však samozrejmé, že sa vynasnažíme poslať osobu vyhovujúcu podmienkam, aké ste i Vy načrtli, t. j. znalú anglického jazyka a pochopiteľne problematiky, o ktorej má na univerzite prednášať. Vo svojom liste ráčite spomínať, že jeho cesta a pobyt do

USA bude vyžadovať značný finančný náklad. Ako som rozumel pri rozhovoroch s Vami, náklad tento chceli ste zabezpečiť zvýšením dotácie pre Columbia University. Budem Vám veľmi povďačný, keď ma poinformujete o tom, či je po finančnej stránke zabezpečená cesta i pobyt hospitujúceho slovenského vedeckého pracovníka na Columbia University, resp. aké možnosti má vo výhľade vedecký pracovník, ktorého Vám máme poslať.

2. Vo veci výmeny kníh zariaďujem súčasne, aby Knižnica Slovenskej univerzity v Bratislave dala sa do priameho styku s Columbia University, resp. s Vami osobne a dohovorela si možnosti výmeny. Pochopiteľne, odporúčam tento styk a ak Univerzitná knižnica bude čo od môjho úradu potrebovať, stojí jej k dispozícii.

Ostatné Vaše dohovory s vedúcimi školskej sekcie môjho úradu, s dr. Pavlíkom a s dr. Longauerom, s ktorými ste ráčili za mojej neprítomnosti u nás hovoriť, platia v plnom rozsahu tak, ako by ste ich so mnou boli uzatvárali.

Ešte raz dovoľte mi vyjadriť ľútosť nad tým, že rozličné naliehavé okolnosti znemožnili mi postretnúť sa s Vami pred odchodom do Sovietskeho zväzu a tiež Vás prosím, aby ste po príchode do USA vrele pozdravili prof. Romana Jakobsona a tiež všetkých záujemcov o nás a priateľov našich.

Srdečne si Vás zdraví

Váš
L. Novomeský